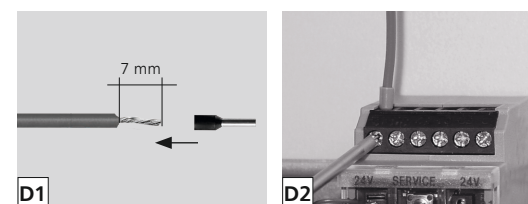


D|



D| Vorbereitung und Anschluss


D1 Kabelvorbereitung
Adern 7 mm abisolieren.
Litzenleiter mit passender Aderendhülse versehen.

⚠ GEFÄHR	
	Lebensgefahr durch Stromschlag! Vor Arbeiten an stromführenden Teilen elektrische Leitungen spannungsfrei schalten.

D2 Geräteanschluss
Für Anschluss siehe Seite 1, C1| Anschlussbild und C2| Prinzipbild.
Adern in die entsprechende Klemmenöffnung einführen und mit Schraubendreher fixieren.

D| Preparation and Connection


D1 Cable preparation
Strip wires by 7 mm.
Put on appropriate wire end sleeves to stranded wires.

⚠ DANGER	
	Risk of death by electric shock! Switch off all electrical power supply before starting work on energized parts.

D2 device connection
See page 1 C1| connection diagram and C2| principle diagram.
Insert the wires into the respective contacts and fix them with a screw driver.

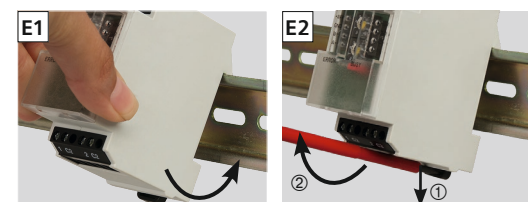
D| Préparation et Raccordement

D1 Préparation du câble
Dénuder les fils de 7 mm.
Poser des embouts appropriés sur les fils multibrins.

⚠ DANGER	
	Danger de mort par choc électrique ! Avant toute intervention sur des pièces conductrices, mettre des lignes électriques hors tension.

D2 raccordement de l'appareil
Voir page 1, C1| raccordements et C2| schéma de principe.
Insérer les fils dans les contacts respectifs et les fixer avec un tournevis.

E|



E| Montage & Demontage

- Zum Einbau in Elektroverteiler oder Kleingehäuse
- E1** Das Gerät kann auf eine Tragschiene TH35 nach IEC 60715 aufgerastet werden.
- E2** Zur Demontage Entriegelungshebel mit einem Schraubendreher ① lösen und Gerät nach vorne abheben ②.
- Die Zugänglichkeit des Geräts zum Betreiben, Prüfen, Besichtigen und Warten muss sichergestellt sein.

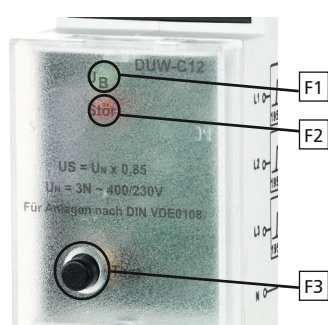
E| Mounting & dismounting

- Suitable for installation in electrical distribution cabinets or small electrical enclosures.
- E1** The device can be snapped on a rail TH35 according to IEC 60715.
- E2** For dismounting release the unlocking lever with a screwdriver ① and remove the device to the front ②.
- The device has to be accessible for operating, testing, inspection and maintenance.

E| Montage & démontage

- Se monte aux répartiteurs électriques ou petits boîtiers.
- E1** L'appareil peut être encliqueté sur un rail TH35 selon IEC 60715.
- E2** Pour démonter débloquer le levier de déblocage avec un tournevis ① et retirer l'appareil vers l'avant ②.
- L'accès à l'appareil pour service, contrôle, inspection et entretien doit être assuré.

F|



F| Anzeige- und Bedienelemente

- F1 Grüne LED**
Betriebsspannungsanzeige
- F2 Rote LED**
Zustandsanzeige des Ausgangsrelais
- F3 Test Taster**
Zur Überprüfung der Funktion der an das Gerät angeschlossenen Sicherheitskette. Hält man den Taster gedrückt, fällt das Ausgangsrelais zurück und simuliert einen Fehler.

F| Display and operating elements

- F1 green LED**
operating voltage display
- F2 Red LED**
status display of the output relay
- F3 Test button**
to check the function of the connected safety chain. When keeping the button pressed, the output relay is de-energized and simulates a failure.

F| Eléments d'affichage et de réglage

- F1 DEL verte**
affichage tension de service
- F2 DEL rouge**
affichage de l'état du relais de sortie
- F3 Bouchon test**
pour vérifier la fonction de la chaîne de sécurité raccordée. Si on maintient le bouton appuyé le relais de sortie retombe et simule une erreur.

i HINWEIS



Zusätzliche Informationen und Dokumentationen stehen zum Download unter www.metz-connect.com bereit.

i NOTE



Additional information and documentations are available as download at www.metz-connect.com

i NOTICE



Des informations et documentations supplémentaires sont disponibles pour téléchargement à www.metz-connect.com